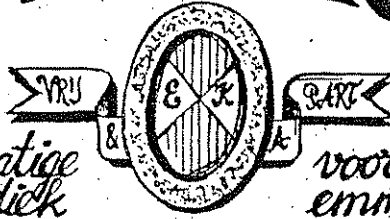


EMMAKRONIEK



onregelmatige
periodiek



voor de
emmastraat e.o.

1989. Nr.18

REDACTIONEEL

Ik heb een wens. Leest U elke EMMAKRONIEK nu eens heel kritisch. De inhoud bestaat uit een mengsel van feiten en verzinsels. Veel van wat ik in de EMMAKRONIEK naar voren breng, past vaak niet in ons dagelijks denkpatroon, maar dat is nu juist datgene, wat ik, althans bij mijzelf, wil doorbreken. Feiten, waarvan ik melding maak, zijn weliswaar vaak erg ongeloofwaardig, maar haal daar dan niet enigszins meewarig Uw schouders over op. Voortdurend ben ik op zoek naar feiten, die ik komisch vind, of interessant genoeg om er eens over na te denken.

Verhaaltjes echter, die ik van A tot Z verzonden heb, worden vaak wél serieus opgevat. Dat vind ik jammer. Misschien moet ik er het wat dikker bovenop leggen?

Als U twijfelt tussen feit en fantasie, klim dan eens in de pen, of neem eens contact met mij op via de telefoon of thuis.

PUZZELTJES VOOR DE JEUGD

1) De 10 letters van het woord EMMASTRAAT kun je op heel veel verschillende manieren achter elkaar zetten. Je krijgt dan bijvoorbeeld zo iets als:

MAM STAAT ER
STAAR MET MA

Probeer zo veel mogelijk combinaties te vinden. Makkelijk is dat niet; meestal krijg je onzin.

2) De tweede puzzel is makkelijker. Ik geef een lang "woord":
strafportaaalscholvermissingangsterrekijkerkmuurbloembedspreicelstraf.

Je kunt dit woord langs de omtrek van een cirkel schrijven, met weglating van de laatste 5 letters; je weet dan niet meer waar je moet beginnen te lezen.

Zoek zo veel mogelijk Nederlandse woorden van één lettergreep, die in dit ene "lange woord" zijn opgesloten, bijvoorbeeld: holrek-prei... enz. Namen van jongens en meisjes zijn niet toegestaan en ook geen aardrijkskundige namen.

(Zie je, dat mijn "woord" niet helemaal logisch is opgebouwd?)

Voor wie zo veel mogelijk goede antwoorden geeft voor de 1^e+2^{de} puzzel heb ik een leuke verrassing. Inzenden uiterlijk 31 december. Ook ouderen mogen meedoen.

Als toegift krijg je hier nog een kinderliedje maar misschien heb ik dat helemaal verkeerd opgetekend uit de mond van een klein meisje: Ik hoorde maar een paar zinnestjes:

XACH 2A PE WORT LUS GRAPE...
XACH 2B RE BRO TJUS MERE ...
HI HI HI H H H,
XTONTUR BIJENG KEKER NA...

Kennen jullie dit kinderliedje nog?

ONDERTITELING

In een Engels gesproken film liet een hotel-eigenaar een nieuwe gast kiezen tussen twee kamers: 2A of 2B en hij vroeg aan de gast: "DO YOU WANT 2B OR NOT 2B? De ondertitel was: "Wilt U 2A of 2B?"

RECLAMESLOGANS "VERBETERD"

WIE NIET LAXIS
KOOPT BIJ PRAXIS

M&M: ZE SMELTEN IN JE MOND,
NIET IN JE HAND.

Volgens mij rijmt dit laatste niet. Weet U iets beters? Een betere rijm is te vinden in een bepaalde strofe uit het "MAASTRICHTS VOLKSLIED", dat alleen op braspertijen wordt gezongen. Van die strofe geef ik hier een vertaling in het Nederlands:

"EN ZE SMELTEN IN JE MOND
ALS DUIVE - DUIVE - STR..."

Het begin en eind van dit dronkemanslied laat

ik weg, want ik wil geen aanstoot geven.

VRAGEN VAN LEZERS

Deze hebben betrekking op de nrs 16 en 17 van de EMMAKRONIEK. Ik beantwoord die vragen, zonder ze te herhalen.

Het netnummer bij het kiezen van een abonneenummer heette voeger "kengetal", in de regio Den Haag - Leiden ook wel "kerngetal" genoemd. In plaats van het informatienummer 008, draaide men vroeger K08, wat precies hetzelfde was, want op de draaiende kiesschijf stonden de letters K t/m T. In de Tweede Wereldoorlog was 45 het informatienummer; via dat nummer kon je ook hulp krijgen bij je huiswerk en bij andere problemen, zoals: "Mijn auto is opgeladen tot 5 meter hoogte, kan ik het viaduct van de Leidsche straatweg passeren?"

Op guldens en rijksdaalders met de beeltenis van koningin Juliana staat achter haar hoofd heel klein de letter "W". (Het was Marianne van de Emmastraat, die mij hierop attendeerde). Op de "dubbelkopsgulden" uit 1980 staat achter het hoofd van Beatrix zeer klein de letter "K".

Een briefje van 10 wordt wel eens "joetje", (ook wel "juut" of "juutje") genoemd. In het Hebreeuwse alfabet heeft de "j" (jôd) de getalwaarde 10. Het karmijnrode briefje van 25 wordt wel "geeltje" genoemd. Deze benaming dateert uit 1862, toen een knalgeel en zeer groot briefje van 25 werd uitgegeven. Het was 10½x22cm. Het Hebreeuwse alfabet heeft geen letters met de getalwaarde 25. Het "geeltje" werd in 1927 uit de circulatie genomen.

Het woord "meier" (briefje van 100 gulden) komt misschien van het Hebreeuws "mei'oh" (100), maar daar ben ik niet zeker van. Het eerste briefje van 1000 gulden kwam in 1859 in circulatie. De voorkant was zwart op wit en de achterkant vuurrood. Het werd toen (en ook nu nog wel) "rooie rug" of "rooie" genoemd. In 1923 werd het uit de circulatie genomen.

(N.B. Gegevens over deze bankbiljetten vond ik in het boek: "Het Nederlandse bankbiljet en zijn vormgeving", een verjaardagscadeau van vrienden uit de Emmastraat.)

Mevrouw A. te H. meent, dat op het briefje van 250 gulden (de "vuurtoren") behalve de naam "HANNA" ook nog "EUGENIE" staat. Ja, dat is zo, maar het is erg moeilijk, dat te zien. Verder meent zij, dat die vuurtoren misschien wel als een Freudiaans symbool moet worden gezien.

Ja, mevrouw A., dat kan best het geval zijn, ook al gezien de onthullingen, die de ontwerper Oxenaar in de Volkskrant van 10 jan 1986 deed over zijn bruisend liefdesleven!

De heer P. te K. twijfelt aan de juistheid van mijn verhaal over testosteron. Ik citeer daarom uit het ZAKLEXICON van de N.V. Organon (1943) het volgende: "I.I.H.K.E. is die hoeveelheid mannelijk hormoon, welke juist voldoende is, om bij 2/3 van een aantal leghornkapoenen gedurende 4 dagen één maal per dag intramusculair ingespoten, een vergroting van het oppervlak van de kam met minstens 15% te veroorzaken."

Het Sinterklaaslied op de eerste bladzijde van EMMAKRONIEK nr.17 bevat een grammaticale fout in de tweede regel.

In het "Onbeo-lijg verhaal" uit diezelfde EMMAKRONIEK gebruikte ik de getallen 0 t/m 11, maar met de getallen 12 en hoger wist ik eigenlijk geen raad. Vind maar eens een woord, waar het woord "twaalf" in zit opgesloten. Elders in deze EMMAKRONIEK zal ik mijn verhaal zo goed mogelijk afmaken. Het artikel "WAAR VERHAAL, NIET WAAR?" op blz 4 van EMMAKRONIEK nr.17 bevat 2 maal hetzelfde schuttingwoord. Dat was niet mijn bedoeling, maar het is nu eenmaal spreektaal. Het was een jong meisje uit de Emmastraat, die mij via haar moeder wees op deze "slip of the pen". Ik zal proberen dat verhaal af te maken in gewoon Nederlands.

NAAMBORDJES

In een Zwitsers stadje las ik op een koppen naambordje de volgende tekst:

Dr.Schriek
Zahnarzt.

Eingang Fleischstr.

en in 'n Oostenrijkse wintersportplaats:

Dr.G.Zweifel
Arzt für innere Krankheiten

LANGE DAGEN

Op een verkeersbord bij het Haagse Centraal Station staat de tekst: "LADEN en LOSSEN" 0.00 - 24.00 h.

AIDSMAKE-LIJK

FLESJE WIJN
EETFESTIEN
NOG MEER WIJN
SAMENZIJN
MAGER'HEIN

(Het vers staat er niet op, maar dient als bladvulling)

MADONNA MET TRANEN

Er zijn nogal wat schilderijen en beeltenissen van de Madonna met Kind. Men vindt die vooral in zuidelijke landen. Op sommige plaatsen schijnt men gezien te hebben, dat er tranen vloeien uit de ogen van de Madonna. De fysisch-chemicus Dr. Carlson uit de U.S.A. heeft op een bijeenkomst van het Committee for the Scientific Examination of Religion een reproductie van de MONA LISA "menselijke" tranen laten plengen. Carlson maakte zijn "tranen" uit zoutkristallen, maar hij wilde niet vertellen, hoe hij dat deed. Volgens hem is de techniek zo eenvoudig, dat die al eeuwen gebruikt had kunnen worden om schilderijen te laten "wenen". Carlson: "We are not saying it is definitely a fake. However one might suppose that a bonafide sign from God would be the sort of occurrence that is not so easily duplicated by natural means." Aanleiding tot Carlson's demonstratie was het verbod van de Grieks Orthodoxe St. Nicolaaskerk in Chicago, om wetenschappers een schilderij van de Maagd Maria te laten onderzoeken. Meer dan 300.000 mensen hadden tranen gezien, voordat ze opgedroogd waren.

Een onbeoilig verhaal (vervolg)

In het voorafgaande vertelde ik, dat ik een jonge vrouw binnen liet, omdat ik nieuwsgierig was naar haar werkelijke bedoelingen. Zij liep meteen door naar de keuken en daar bakte zij een grote stapel pannekoeken met spek (zonder eerst het meel te zeven). Zij at ervan mee, maar nam geen stroop, want dat was slecht voor haar habitus, zo meende zij. Ondertussen babbelde zij over allerlei zaken, die ik hier moeilijk kan uitleggen, maar die mij wel tot nadenken stemden... Zij hielp mij met de vaat (ik mocht afdrogen), bedankte mij uitvoerig voor alles wat zij voor mij had mogen doen en vertrok haastig. Zij verdween pijlsnel om de hoek van de Emmastraat en een grijze stofwolk onttrok haar aan het gezicht. Ongeveer een jaar later zag ik haar staan op de Leiderdorpse warenmarkt; zij verkocht oorbellen en f 1.000-kruid. Ze herkende mij, want er kwam een geheimzinnig lachje over haar welgevormde lippen, waar ik nog steeds een aangename herinnering aan bewaar.

RODDEL SCHAADT
DE EMMASTRAAT

WAAR VERHAAL, NIET WAAR? (vervolg)

Het was marktdag en een vrouw verkocht er kleren aan een kraampje. Het was een klerevrouw. Als je bij haar kleren met knopen kocht, kreeg je er een borstel bij cadeau; dat was geen klereborstel, maar een tandenborstel. "Die is om de knopen op te poetsen", zei ze. Ik dacht bij mezelf: "Wat moet ik met zo'n klereknopborstel", maar ik zei niets en liep schouderophalend in de richting van het station. Maar opeens begon die marktvrouw te schreeuwen en een paar keer hoorde ik het woord "klere", misschien wel om haar handel bij mij aan te prijzen. Ik was bijna de hoek bij de Koornbrugsteeg om (want ik moest nog een boodschap doen in de Dwarskoornbrugsteeg) toen zij mij een tandenborstel achterna gooiden. Deze raakte mij niet, want ik was juist al die hoek om. De tandenborstel raakte daardoor het zijportier van een gloednieuwe auto, die daar toevallig (verkeerd) stond geparkeerd. De eigenaar, die het had willen wegrijden, sprong paars van woede uit zijn voertuig, greep tandenknersend de tandenborstel en wierp die terug naar de heringdoende marktvrouw. Ik zag nog juist, hoe de automobilist zich daarna bukte om iets van de grond op te rapen: zijn prothese. De marktvrouw was inmiddels al weer bezig met haar handel en stond voorover gebogen, om bij een klein meisje te bekijken, welke maat sokjes zij nodig had. Omdat de vrouw een tamelijk laag uitgesneden bloes droeg en tevens gebukt stond, kreeg zij zodoende de tandenborstel op haar lichaam. Zij richtte zich op, maar daardoor gleed de borstel kennelijk naar beneden. Zij begon te gillen en daarna te giechelen; zij danste heen en weer, maar de borstel bleef kennelijk ergens hangen, want er viel niets op de grond. Zij riep een agent te hulp, maar die zei, dat hij niet mocht ingrijpen omdat zijn vriendin toevallig het tafereel stond te bekijken, vlak in de buurt. Ik ben toen maar gauw doorgelopen, want zij had het aldoor maar over "klere" en "aanrander". Een paar weken daarna moest ik een pakje afgeven bij een jonge vrouw in de Marendorpse Dwarsstraat; op weg daar naar toe liep ik over de markt en kwam ik per ongeluk weer in de buurt van die kledingvrouw. Zij keek mij aan, maar zei geen woord, ze wees alleen maar op haar geopende mond. Daar zag ik een groot aantal tanden, die er verdacht gaaf uitzagen.

Zij droeg een bloes, die gesloten was tot bijna aan haar kin. Ik was mij van geen kwaad bewust, maar zij keek mij aan met een triomfantelijke blik in haar ogen.

De laatste tijd kom ik niet meer zo vaak op de Botermarkt, maar de marktmeester vertelde mij, dat zij nu bodyspray cadeau geeft bij haar kleding.

O ja, in het pakje, dat ik in de Marendorpse Dwarsstraat moest afgeven zat een recept voor het bereiden van gevulde paprika's, een bidprentje van de Koeliekerk, een volautomatische briefopener en een doosje met 4 rode droompillen.

(Bij het schrijven van dit verzonnen verhaal moest ik gebruik maken van een stadsplattegrond van Leiden.)

DE GEVELOUTEERDE WOJWODE

In de Leidse Haarlemmerstraat zag ik een gevelouteerde wojuode lopen. Hij stapte een porseleinwinkel binnen om rafactie te vragen; hij deed dit raillerend, maar had geen succes, want de winkelier was juist aan het ramasseren. Dreigen met zijn lordose hielp ook al niet. Op de toonbank stond een pot met geprepareerde iridomyrmecine met endermale eigenschappen. De wojuode wist, dat hij hiermede een van zijn concrementen kon desintegreren, maar hij was niet zo dishonnet om een greep in de pot te doen. Hij verliet daarop onverrichterzake de winkel, na nog even een verbijsterde blik te hebben geworpen op de banaspati boven de winkel deur. Tenslotte haastte de vreemde bezoeker zich in arren moede naar een bibliotheek, om al die vreemde Nederlandse woorden te kunnen demêleren.

ALLERHANDE

Er woht am Oder, oder? (ja toch?)
Een tandarts zat bij zijn assistente onder de plaque.

Hardgekookte eieren vertonen vaak een groenachtig laagje op de dooier. Nzer uit de dooier heeft dan gereageerd met zwavel uit het eiwit onder vorming van ijzersulfide FeS. Spa rood bevat 6,6 gram kooldioxide per liter; de druk in een nog niet geopende fles is dan ruim 4 atmosfeer.

Luyck's piccalilly bevat de kleurstof E 102 (tartrazine). Bij grote hoeveelheden kan deze stof kankerverwekkend zijn.

Eveneens kankerverwekkend is tetrachloorkoolstof, kortweg tetra genoemd.

Bij drogisten is die vloeistof nog volop verkrijgbaar. Het is een probaat middel bij de bestrijding van mieren. Giet een heel klein beetje tetra in het mieren-nest. Een poosje later zie je de dan nog overlevende mieren hun dode soortgenoten rondom het nest draperen. Daarna kunt U eventueel stoffer en blik gaan gebruiken.

DE SCHUINE STREEP OP DASSEN

Waarom lopen deze strepen meestal van links onder naar rechts boven en niet andersom? Ik bedenken een antwoord: bij het lezen van een tekst bewegen onze ogen zich van links naar rechts en al voortschrijdende willen wij misschien "hogerop". Bij het fotograferen van een bospaadje bijvoorbeeld "moet" op de foto tenslotte het paadje van links onder op de foto naar rechts boven lopen. Dat is een of andere regel in de fotografie. Zo moet men bij een geluidsinstallatie de volumeknop naar rechts draaien om een hoger geluidsvolume te krijgen. Uitzonderingen heb ik nog nooit ontdekt. U wel? Hangt dit samen met onze rechtshandigheid?

WAT EEN TAAL!

Nou hekkal weren lekkimme dakchoot; xallerun bakkonder zette. Tis nie tame voordeur, dus dris nieman tietsiet. Kep toggal zoon naminde buurt.

GEDICHT

Op een klok van de kathedraal van Chester staat een gedicht. Annie M.G.Schmidt vertaalde dit als volgt:

Voor 't kind dat lacht en schreit
kruipt de tijd.

Voor de knaap die danst en vrijt
loopt de tijd.

Voor de man die zwoegt en lijdt
rent de tijd.

Voor wie ouder wordt en slijt
vliegt de tijd.

(Overgenomen uit het afscheidscollege van Prof. Dr. J. A. Oosterhuis, hoogleraar in de oogheelkunde).

VOORN VAN BIELANDT

Michaël Voorn
Emmastraat 4
2351 HB LEIDERDORP

KERSTZANG EMMASTRAAT: Zondag '24 dec 18.30 u